



# Народное слово

Узбекистан — государство с великим будущим

Издается с 1 января 1991 года • http://narodnoeslovo.uz • e-mail: info@narodnoeslovo.uz • 23 августа 2013 года, № 164 (5808)

Пятница

## УКАЗ Президента Республики Узбекистан О присвоении звания «Узбекистон Қахрамони»

За выдающиеся заслуги перед государством и народом в деле укрепления независимости нашей Родины, упрочения ее международного авторитета, многолетний и самоотверженный труд в производственной сфере, а также большой вклад в воспитание молодого поколения в духе патриотизма и преданности своему народу присвоить звание «Узбекистон Қахрамони» с вручением высшего знака — медали «Олтин юлдуз»:

**Азларов Тургун Рахматовичу** — учителю математики и информатики средней общеобразовательной школы № 40 Шайхантахурского района, город Ташкент

**Раматов Ачилбаю Жуманиязовичу** — председателю правления государственной акционерной компании «Узбекистон темир йуллари»

**Эшматов Анорбою Аббасовичу** — руководителю фермерского хозяйства «Анвар» Пахтакорского района, Джизакская область

Президент  
Республики Узбекистан  
И. КАРИМОВ

Город Ташкент,  
22 августа 2013 года.

## УКАЗ Президента Республики Узбекистан О присуждении Государственных премий Республики Узбекистан в области науки и техники, литературы, искусства и архитектуры

Согласно Указу Президента Республики Узбекистан от 25 июля 2006 года № УП-3781 «Об учреждении Государственных премий Республики Узбекистан в области науки и техники, литературы, искусства и архитектуры», а также предложению Совета по Государственным премиям Республики Узбекистан в области науки и техники, литературы, искусства и архитектуры по Государственным премиям на 2013 год за весомый вклад в развитие науки, литературы и искусства страны, особо значимые фундаментальные исследования, наследие применение в социально-экономической, научно-технической и духовно-просветительской жизни общества, получившие признание в международном масштабе, актуальные по содержанию творческие работы, отвечающие высоким современным требованиям, присудить:

### Государственные премии первой степени:

#### в области науки и техники

— Зуфарову Миржамолу Мирмуратовичу, Абдумаджидову Хамидулле Амануллаевичу, Абралову Хакимжону Кабулджановичу, Бахритдинову Фазлитдину Шамситдиновичу, Назировой Людмиле Алихановне — за прикладное исследование «Разработка и внедрение современных методов диагностики и лечения больных сердечно-сосудистой патологией»;

#### в области литературы

— Сираждинову Шухрату Самаридиновичу — за фундаментальное исследование «Алишер Навоий: манбаларнинг қиёсий-типология, текстология таҳлили» («Алишер Навоий: сравнительно-типологический, текстовой анализ источников»);

в области искусства и архитектуры — Кадырову Мухсину Халиловичу — за монографию «Узбек анъанавий театри» («Узбекский традиционный театр»).

Установить в 2013 году в виде исключения присуждение двух Государственных премий в области науки и техники второй степени вместо одной премии второй степени.

### Государственные премии второй степени присудить:

#### в области науки и техники

— Азизову Мирхажиму Жавхаровичу, Ступиной Надежде Владимировне, Ирисметову Муроджану Эргашевичу — за прикладное исследование «Цикл научных работ по разработке и внедрению современных технологий лечения ортопедических патологий крупных суставов»;

— Дадамухамедову Суннатилле, Муминову Рамизилле Абдуллаевичу, Сабирову Халибулло, Турсунуову Мухаммаду Нишановичу, Юлдашеву Исроилу Абриевичу — за прикладное исследование «Разработка и создание современных систем прямого преобразования солнечного излучения в электрическую энергию на основе кремниевых фотопреобразователей»;

в области искусства и архитектуры — Изентаеву Жоллыбаю Тангирбергеновичу (посмертно) — за цикл произведений живописи «Қорақалпоқ элим менинг» («Қарақалпақстан — край мой родной»).

Президент  
Республики Узбекистан  
И. КАРИМОВ

Город Ташкент,  
22 августа 2013 года.

## Проблемы трансграничного загрязнения окружающей среды: пути решения

В ТАШКЕНТЕ 20–21 августа состоялся международный семинар «О мерах по нейтрализации катастрофического воздействия на экологию и здоровье людей производственной деятельности таджикского предприятия ГУП «Талко», организованный Сенатом Олий Мажлиса Республики Узбекистан совместно с Экологическим движением Узбекистана.

В работе семинара приняли участие сенаторы, депутаты Законодательной палаты Олий Мажлиса

Республики Узбекистан, члены Исполкома Центрального Кенгаша Экологического движения

Узбекистана, парламентарии, исследователи и эксперты из стран Европы, Америки и Азии, в

том числе депутаты парламента Таджикистана, представители международных организаций — ПРООН, ОБСЕ, соответствующих министерств и ведомств, негосударственных некоммерческих организаций и СМИ нашей страны.

Открывая семинар, председатель Сената Олий Мажлиса Республики Узбекистан И. Собиров отметил, что с первых дней независимости в стране под руководством Президента Ислама Каримова реализуется сильная социальная политика, приоритетом которой является обеспечение прав и интересов человека, в том числе права на здоровье и достойную жизнь в благоприятной окружающей среде.

## ИНФОРМАЦИОННОЕ СООБЩЕНИЕ

О двенадцатом пленарном заседании Сената Олий Мажлиса Республики Узбекистан

22 августа 2013 года в городе Ташкенте открылось двенадцатое пленарное заседание Сената Олий Мажлиса Республики Узбекистан. На нем присутствовали приглашенные члены Кабинета Министров, руководители министерств и ведомств, представители общественных и других организаций, средств массовой информации. Заседание вел Председатель Сената Олий Мажлиса И. Собиров.

Сенаторы начали свою работу с обсуждения вопроса «О мерах по нейтрализации катастрофического воздействия на экологию и здоровье людей производственной деятельности таджикского предприятия ГУП «Талко» на основе материалов, представленных на рассмотрение верхней палаты Олий Мажлиса Экологическим движением Узбекистана и институтами гражданского общества страны.

В ходе обсуждений было отмечено, что построенное еще в 1975 году в г. Турсунзаде Республики Таджикистан алюминиевое предприятие с устаревшей технологией производства, неэффективной системой очистки выбрасывает ежегодно в атмосферу около 22–23 тысяч тонн загрязняющих веществ, в том числе более 200 тонн наиболее опасного и вредного для здоровья людей и окружающей среды фтористого водорода. Значительная доля этих вредных веществ переносится воздушным потоком на окружающую территорию ГУП «Талко» территории Таджикистана и приграничную территорию Узбекистана, в том числе

Денауского, Сариясийского, Узунского и других районов Сурхандарьинской области. В настоящее время в результате деятельности ГУП «Талко» содержание фтористого водорода в атмосферном воздухе на территории северных районов Сурхандарьинской области превышает предельно допустимую концентрацию (ПДК) в среднем в 1,8–2 раза, а в летние месяцы — в 3,4 раза.

Как отмечалось на заседании Сената, экологическая ситуация, складывающаяся в северных районах Сурхандарьинской области Республики Таджикистан в результате пагубного катастрофического воздействия таджикского алюминиевого предприятия, все более усугубляется, разрушая сложившуюся на протяжении тысячелетий экосистему региона.

Выступающими подчеркивалось, что выбросы ГУП «Талко» с высоким содержанием также других токсичных газов — оксидов углерода и различных вредных веществ прежде всего пагубно влияют на здоровье



плотно проживающего здесь около 1 миллиона человек населения. Растет число хронических болезней эндокринной и костно-мышечной системы, верхних дыхательных путей, врожденных аномалий и флюороза, а также онкологических заболеваний. Особую тревогу вызывает рост мертворожденных, а также патологических заболеваний среди детей. Заболеваемость как детского, так и взрослого населения по частоте патологических нарушений в этих районах в 3 раза выше, чем в среднем по Сурхандарьинской области.

Огромный по масштабам ущерб наносится экономике, сельскому хозяйству региона. Вредоносными выбросами алюминиевого предприятия загрязняются атмосфера, почва, водные ресурсы. Снижается урожай-

ность плодово-овощной продукции, виноградников, практически исчезло традиционное для данного региона шелководство.

Вместе с тем, как особо отмечалось на заседании, несмотря на заключение экспертов международных экологических организаций, обращения государственных органов, общественных организаций, в том числе Экологического движения Узбекистана, на ГУП «Талко» не принимаются меры по репрофилированию, модернизации производства, установлению очистительных сооружений. Таким образом, нарушаются требования общепринятых принципов и норм международного права, требованная документация, принятая ООН в сфере охраны окружающей среды, а также

положения межгосударственных соглашений по этому вопросу.

При этом полностью игнорируются требования международной обществу, призывающей принять необходимые меры для прекращения загрязнения окружающей среды, усугубляющей экологическую ситуацию в регионе. Так, негативное мнение по поводу экологической ситуации, сложившейся в связи с губительным воздействием трансграничных выбросов ГУП «Талко» на окружающую среду и здоровье населения, высказали члены парламентов Бельгии, Латвии, эксперты Программы ООН по окружающей среде (ЮНЕП), ряда общественных экологических организаций Европы и Азии.

## ПОСТАНОВЛЕНИЕ

Сената Олий Мажлиса Республики Узбекистан

## О мерах по нейтрализации катастрофического воздействия на экологию и здоровье людей производственной деятельности таджикского предприятия ГУП «Талко»

Материалы глубокого изучения растущего негативного воздействия вредных выбросов ГУП «Талко» на окружающую экологическую среду и здоровье населения, представленные на рассмотрение нижней и верхней палат Олий Мажлиса Узбекистана Экологическим движением и институтами гражданского общества страны, выдвигают на повестку дня, как острейшую проблему, вопрос о безотлагательном принятии мер по нейтрализации этих выбросов.

Построенное еще в 1975 году в г. Турсунзаде Республики Таджикистан алюминиевое предприятие с устаревшей технологией производства, неэффективной системой очистки выбрасывает ежегодно в атмосферу около 22–23 тыс. тонн загрязняющих веществ, в том числе более 200 тонн наиболее опасного и вредного для здоровья людей и окружающей среды фтористого водорода. В настоящее время в результате деятельности ГУП «Талко» содержание фтористого водорода в атмосферном воздухе на территории северных районов Сурхандарьинской области превышает предельно допустимую концентрацию (ПДК) в среднем в 1,8–2 раза, а в летние месяцы — в 3,4 раза.

Значительная доля этих вредных веществ переносится воздушным потоком на окружающую территорию, в том числе на территорию Денауского, Сариясийского, Узунского и других районов Узбекистана, разрушая сложившуюся на протяжении тысячелетий экосистему региона, а также наносит невосполнимый урон здоровью плотно проживающего здесь около 1 млн. населения.

Суть проблемы заключается в том, что от выбросов ГУП «Талко», отличающихся высоким содержанием соединений фтора, токсичных газов — оксидов углерода, серы, углеводородов и других вредных веществ, страдает окружающее население, и в первую очередь от хронических болезней эндокринной и костно-мышечной системы, верхних дыхательных путей, врожденных аномалий и флюороза, а также онкологических заболеваний.

Особую тревогу вызывает рост патологических заболеваний среди детей. За последние пять лет в Сариясийском районе количество случаев мертворождений увеличилось в 7,7 раза. В Сариясийском районе из 175 тыс. населения более 42 тыс. подвержены эндокринным заболеваниям, а в Узунском районе около 100 тыс. из 150 тыс. проживающих здесь

человек — различным специфическим заболеваниям. В целом в районах, подверженных трансграничному воздействию выбросов таджикского алюминиевого производства, заболеваемость как детского, так и взрослого населения по частоте патологических нарушений в 3 раза выше, чем в среднем по Сурхандарьинской области.

Огромный по масштабам ущерб наносится экономике, сельскому хозяйству региона.

Вредоносными выбросами алюминиевого предприятия загрязняются атмосфера, почва, водные ресурсы. В результате погибают сады, снижается урожайность овощей, фруктов и других сельскохозяйственных культур.

На территории Сариясийского, Узунского и Денауского районов за последние 20 лет урожайность овощных культур снизилась на 27–46%, бахчевых — на 24,4%, виноградников — на 37,8%, практически исчезло традиционное для данного региона шелководство.

Накопление фторидов в овощах и фруктах, другой растительности превышает предельно допустимую концентрацию (ПДК) в 11–19 раз, в пшенице — в 5–6,5 раза. Необратимые физиологические изменения — выпадение зубов,

деформация трубчатых костей, поражение суставов — происходят в организме животных, в результате чего сокращается поголовье крупного и мелкого рогатого скота, уменьшается надой молока, ухудшается качество мясомолочной продукции. Исследованиями выявлено превышение нормы содержания фтора в молоке в 9–13 раз, в мясе — на 10,9%. Все это создает серьезную угрозу жизни и здоровью людей.

По оценкам Экологического движения Узбекистана, общий экономический ущерб, нанесенный ГУП «Талко» только в последние 5 лет, составляет 447,3 млн. долл. США. При этом невозможно определить реальный ущерб, нанесенный экономике, здоровью людей и окружающей среде региона за весь почти 40-летний период деятельности алюминиевого предприятия.

Следует отметить, что несмотря на постоянные обращения узбекской стороны Таджикистану не выполняются требования международных правовых документов, в том числе положения Декларации по окружающей среде и развитию (Рио-де-Жанейро, 14 июня 1992 г.), а также международные обязательства, принятые в рамках двусторонних соглашений.

## Слово — участникам международного форума

Ева ВИЕТСМА, профессор, руководитель проекта Международного центра по проблемам воды и климата Вагенингенского университета (Нидерланды):

— Три года назад, воочию увидев ущерб, наносимый таджикским алюминиевым предприятием ГУП «Талко» Сариясийскому и Узунскому районам Узбекистана, я была потря-

сена. Это впечатление в ходе нынешней поездки еще больше усилилось. Ядовитые выбросы завода наносят вред здоровью людей, отравляют флору и фауну. Мы сталкиваемся с ужасной ситуацией, сложившейся из-за негативного воздействия выбросов ГУП «Талко» на природную среду и здоровье людей.



# ИНФОРМАЦИОННОЕ СООБЩЕНИЕ

о двенадцатом пленарном заседании Сената Олий Мажлиса Республики Узбекистан



1 В выступлениях сенаторов также отмечалось, что в Узбекистане проводится значительная работа по снижению пагубного влияния промышленных выбросов ГУП «Талко». За последние три года в указанных районах введены в эксплуатацию ряд оснащенных самым современным медицинским оборудованием многопрофильных районных поликлиник и лечебно-профилактических учреждений, создано более 50 сельских врачебных пунктов. Комплексные мероприятия, предусматривающие привлечение значительных материальных, финансовых средств для решения указанных задач, реализуются в рамках Программы действий по охране окружающей среды Республики Узбекистан на 2013–2017 годы, принятой Кабинетом Министров.

По итогам обсуждения сенаторами было принято постановление Сената Олий Мажлиса Республики Узбекистан, предусматривающее осуществление безотлагательных мер по нейтрализации и снижению негативного воздействия выбросов ГУП «Талко» на здоровье людей и природную среду, оздоровлению экологической ситуации в регионе, мобилизации для этого необходимых организационно-правовых норм и ресурсов, привлечение внимания к решению данной проблемы возможностей заинтересованных экологических организаций, соответствующих

структур ООН, парламентов и правительств государств, способных внести вклад в решение этой проблемы. В постановлении также отмечено, что проблемы трансграничного загрязнения могут и должны быть решены с учетом общепринятых принципов и норм международного права, положений международных-правовых актов, соответствующих решений ООН.

Сенаторы выразили твердую убежденность, что от скорейшего решения этих вопросов сегодня зависит жизнь и здоровье сотен тысяч жителей Узбекистана и Таджикистана, судьбы будущих поколений, которым предстоит жить и трудиться в этом регионе.

Затем сенаторы приступили к рассмотрению Закона Республики Узбекистан «О залоговом реестре», подготовленного в соответствии с Указом Президента Республики Узбекистан от 18 июля 2012 года «О мерах по дальнейшему кардинальному улучшению деловой среды и предоставлению большей свободы предпринимательству» и Распоряжением Президента Республики Узбекистан от 14 января 2011 года «О мерах по реализации приоритетных направлений Концепции дальнейшего углубления демократических реформ и формирования гражданского общества в стране в сфере углубления демократических

рыночных реформ и либерализации экономики».

В ходе заседания было отмечено, что данный закон разработан в целях дальнейшего совершенствования процедур оформления кредитов, расширения доступности кредитного финансирования для малого бизнеса за счет включения в залоговый оборот движимого имущества и снижения рисков коммерческих банков при предоставлении кредитов под залог имущества, что будет способствовать дальнейшему улучшению деловой среды, развитию предпринимательства.

Сенаторы рассмотрели Закон Республики Узбекистан «О противодействии распространению заболеваний, вызываемого вирусом иммунодефицита человека (ВИЧ-инфекция)», основной целью которого является дальнейшее совершенствование правовых норм, направленных на повышение эффективности и качества реализуемых мер по обеспечению противодействия распространению заболевания, вызываемого вирусом иммунодефицита человека, необходимой профилактики и надежной защиты населения от ВИЧ-инфекции.

Закон разработан в соответствии с положениями постановления Президента Республики Узбекистан от 26 декабря 2008 года № ПП-1023 «О дополнительных мерах по повышению эффективности противодействия распространению ВИЧ-инфекции в Республике Узбекистан» и будет способствовать расширению правовых основ реализации действенных мероприятий, осуществляемых в стране в этой сфере.

Далее сенаторы рассмотрели и одобрили Закон Республики Узбекистан «Об оценке соответствия», направленный на дальнейшее совершенствование законодательства в области сертификации и стандартизации

продукции (работ, услуг), обеспечение безопасности, качества и конкурентоспособности продукции, а также гармонизацию национального законодательства в сфере оценки соответствия с международными стандартами.

Как отмечалось на заседании, сегодня отношения в этой сфере регулируются несколькими профильными законами: «О техническом регулировании», «О сертификации продукции и

тельства»; «О мерах по дальнейшему кардинальному улучшению деловой среды и предоставлению большей свободы предпринимательству»; «О мерах по дальнейшему совершенствованию организации деятельности и развитию фермерства в Узбекистане» и других указов главы государства.

Законом вносятся изменения и дополнения в Налоговый, Таможенный, Хозяйственный про-



Фото: Х. Пойчиева.

цессуальный, Трудовой, Уголовный кодексы, Кодекс об административной ответственности, законы «О фермерском хозяйстве», «О занятости населения», «О защите прав потребителей» и ряд других законов.

По мнению сенаторов, принятие данного закона будет способствовать дальнейшему улучшению деловой среды, развитию предпринимательской деятельности, созданию необходимых условий для развития многопрофильных фермерских хозяйств, усилению социальной защиты населения, обеспечению занятости и др.

На этом первом дне работы двенадцатого пленарного заседания Сената Олий Мажлиса Республики Узбекистан был завершен.

Пресс-служба Сената Олий Мажлиса Республики Узбекистан.

## ПОСТАНОВЛЕНИЕ

Сената Олий Мажлиса Республики Узбекистан

### О мерах по нейтрализации катастрофического воздействия на экологию и здоровье людей производственной деятельности таджикского предприятия ГУП «Талко»

1 Так, осталось невыполненным принятое еще в 1991 году решение совместного заседания депутатских групп парламентов Узбекистана и Таджикистана. В соответствии с этим решением предусматривалось сокращение производственных мощностей завода, в том числе приостановление работы 100 электролизеров, реализация других мероприятий, призванных «перепрофилировать очаг экологического неблагополучия в безвредное производство и спасти жителей обеих республик, представителей проживающих в Сурхандарьинской и Гиссарской оазисах наций от экологической катастрофы».

Осталось невыполненным и узбекско-таджикское межправительственное Соглашение от 17 ноября 1994 года «О сотрудничестве в улучшении экологической обстановки в зоне отрицательного воздействия Таджикского алюминиевого завода».

Вызывает серьезную озабоченность, что по заключению независимых экспертов, международных природоохранительных организаций, экологическая ситуация в регионе продолжает ухудшаться.

При этом полностью игнорируются требования международной общественности, международных экологических организаций, призывающих принять необходимые меры для прекращения загрязнения окружающей среды, усугубляющего экологическую ситуацию в регионе. Так, негативное мнение по поводу экологической ситуации, сложившейся в связи с губительным воздействием трансграничных выбросов ГУП «Талко» на окружающую среду и здоровье населения северных районов Сурхандарьинской области, высказали члены парламента Бельгии, рассмотревшего этот вопрос на своем заседании, депутаты парламента Латвии, эксперты

Программы ООН по окружающей среде (ЮНЕП), ряда общественных экологических организаций Европы и Азии.

Материалы аудиторских проверок, проведенных в 2012 году под эгидой Всемирного банка, свидетельствуют, что ресурсы основной производственной техники ГУП «Талко» исчерпаны, произошел естественный физический износ оборудования, не завершена модернизация основного производства, тем самым не обеспечена его безопасность и экологичность.

Несмотря на многочисленные заключения международных организаций и экспертов об ухудшающейся экологической обстановке в регионе, в материалах, представляемых таджикской стороной на различных уровнях, в том числе в ответе на обращение Законодательной палаты Олий Мажлиса Республики Узбекистан, руководством нижней палаты Парламента Таджикистана — Мажлиса намояндогон Мажлиси Оли от 10 июня 2013 года отрицается складывающаяся ситуация с экологией и усугубляющейся тенденцией по защите здоровья населения. В то же время фактическое положение дел, отмечаемое материалами независимых экспертов, а также изыскания, проведенные такими авторитетными институтами Таджикистана, как НИИ эпидемиологии и гигиены и НИИ профилактической медицины Минздрава Республики Таджикистан, свидетельствуют об усугубляющейся ситуации в зоне воздействия выбросов ГУП «Талко».

В частности, общая заболеваемость прошедшего обследования взрослого населения Турсунзадевского района, Гиссарской долины Таджикистана, а также распространенность флюороза у детей в зависимости от степени удаленности населенного пункта от ГУП «Талко» по состоянию на 2001 год варьируется от 46 до 16,1%. Врожденные аномалии у детей в Турсунзадевском районе Таджикистана встречаются в три раза чаще, чем на других территориях.

Само собой разумеется, что такое отношение к столь масштабной все более усугубляющейся проблеме, наносящей значительный вред экологии и здоровью населения и Таджикистана, и Узбекистана, нельзя считать нормальным.

В целях снижения пагубного влияния промышленных выбросов ГУП «Талко» в Узбекистане осуществляется значительная по своим масштабам работа. Только за период 2010–2012 гг. в Денауском, Сариясийском, Узунком и Алтынсайском районах Сурхандарьинской области введены в эксплуатацию ряд многопрофильных районных поликлиник и лечебно-профилактических учреждений, которые оснащены самым современным медицинским оборудованием, создано 54 сельских врачебных пункта (СВП). Большое значение в решении этих задач имеет принятая Кабинетом Министров Программа действий по охране окружающей среды Республики Узбекистан на 2013–2017 годы.

Выражая глубокую озабоченность растущими масштабами огромного вреда, который наносится здоровью людей и генфонду населения, страдающего от тяжелых хронических и патологических заболеваний, непоправимых изменений экологической среды, обусловленных производственной деятельностью ГУП «Талко», члены Сената Олий Мажлиса Республики Узбекистан считают безотлагательными:

Первое, осуществить в пределах территории Узбекистана все зависящие от нас меры по нейтрализации и снижению

негативного воздействия выбросов ГУП «Талко» на здоровье людей и природную среду, оздоровлению экологической ситуации в регионе, мобилизовать для этого необходимые организационно-правовые нормы, ресурсы и возможности.

Второе, заострить внимание всех заинтересованных международных экологических организаций, структур ООН, парламентов, правительств и международной общественности к решению все более усугубляющегося экологического бедствия в зоне деятельности ГУП «Талко», принятию срочных мер по переопределению этого вредного и опасного для здоровья людей и окружающей среды производства.

Третье, мы верим, что выход из сложившегося положения должен быть и обязательным будет найден. Проблемы трансграничного загрязнения могут и должны быть решены с учетом общепринятых принципов и норм международного права, положений международно-правовых актов, соответствующих решений ООН, направленных на защиту здоровья человека, его прав на чистую окружающую среду.

От скорейшего решения этих вопросов сегодня зависит жизнь и здоровье сотен тысяч жителей Узбекистана и Таджикистана, судьбы будущих поколений, которым предстоит жить и трудиться в этом регионе.

Настоящее Постановление вступает в силу со дня его принятия.

Председатель Сената Олий Мажлиса Республики Узбекистан И. Собиров

Город Ташкент, 22 августа 2013 года.

## СОТРУДНИЧЕСТВО

### Подписаны документы

ПРЕБЫВАЮЩАЯ в нашей стране делегация во главе с членом палаты представителей Японии Эндо Тошиаки 22 августа встретилась с первым заместителем Премьер-министра Республики Узбекистан Рустамом Азимовым.

В ходе переговоров особо отмечалось последовательное развитие сотрудничества между Узбекистаном и Японией во всех сферах, важной правовой основой чего служат договоренности,

достигнутые в ходе встреч глав двух государств.

Отношения между нашими странами последовательно укрепляются во многих сферах, в том числе торгово-экономиче-

ской, инвестиционной, научно-технической. Двусторонние связи в экономической сфере развиваются на основе межправительственного договора о либерализации, защите и стимулировании инвестиций. Объем взаимного товарооборота между нашими странами в 2012 году превысил 214 миллионов долларов США.

Документ подписан министром по внешним экономическим связям, инвестициям и торговле Республики Узбекистан Эльмером Ганиевым и Чрезвычайным и Полномочным Послом Японии в нашей стране Фумихико Като.

Члены делегации провели также переговоры в Законодательной палате Олий Мажлиса Республики Узбекистан, Министерстве здравоохранения, государственной акционерной компании «Узбекэнерго» и в других министерствах и ведомствах.

Н. МАНЗУРОВА, корр. УзА.

## ОТ НАШЕГО ПАРЛАМЕНТСКОГО КОРРЕСПОНДЕНТА

### В целях совершенствования законодательства

В СТОЛИЦЕ проходит XII пленарное заседание Сената Олий Мажлиса Республики Узбекистан, на котором члены верхней палаты парламента рассматривают новый пакет законов, направленных на углубление проводимых в стране реформ.

Первый день работы пленарного заседания сенаторы начали с рассмотрения вопроса о мерах по нейтрализации катастрофического воздействия на экологию и здоровье людей производственной деятельности таджикского предприятия ГУП «Талко». Как известно, на днях в Узбекистане прошел международный семинар с участием членов Сената, депутатов Законодательной палаты Олий Мажлиса, представителей общественных экологических организаций, зарубежных экспертов, специалистов комитетов, министерств и ведомств, которые посетили районы Сурхандарьинской области, на протяжении многих десятков лет подвергавшиеся воздействию вредных выбросов алюминиевого завода.

— На протяжении около сорока лет на экологию и сельское хозяйство приграничных районов Сурхандарьинской области оказывает негативное воздействие таджикское алюминиевое предприятие, ежегодно выбрасывая в атмосферу до 22-23 тысяч тонн загрязняющих веществ, — говорит председатель Комитета Сената Олий Мажлиса по аграрным, водохозяйственным вопросам и экологии Хамрабай РАЗАКОВ. — Сегодня на пленарном заседании Сената Олий Мажлиса были озвучены цифры, подтверждающие катастрофическую ситуацию в приграничных районах Сурхандарьинской области. И мы считаем, что необходимо безотлагательно остановить деятельность таджикской алюминиевой компании до решения вопроса о модернизации ее очистного оборудования. Мы должны привлечь еще большее внимание международных организаций к проблеме, обеспечить четкий и эффективный экологический контроль.

Далее члены Сената рассмотрели и одобрили ряд законов. — В Концепции дальнейшего углубления демократических реформ и формирования гражданского общества в стране глава нашего государства, говоря о вопросах повышения качества финансовых услуг, усиления конкуренции, создании рыночной инфраструктуры, отмечая роль международного стандарта, выдвинул инициативу принятия Закона «О залоговом реестре», — говорит член Сената Солижон МУМИНОВ. — Отмечая важную роль данного закона в дальнейшем развитии финансового рынка страны, приведу несколько цифр. Так, в Наманганской области за 6 месяцев нынешнего года объем выделенных кредитов коммерческими банками по сравнению с аналогичным периодом прошлого года значительно возрос и составил 86,1 миллиарда сумов. В достижении таких показателей важную роль сыграло реформирование банковско-финансовой системы. Вместе с тем в нашей области имеется большой потенциал — возможности расширения кредитно-финансового рынка, а также увеличения объемов услуг. А залоговый реестр послужит сокращению рисков в процессе кредитования и получения достоверных сведений о клиентах кредитными организациями и организациями, оказывающими лизинговые услуги. Практически создан механизм, который позволит развивать кредитно-финансовый рынок.

— В нашей стране уделяется особое внимание укреплению здоровья людей, повышению качества медицинской помощи населению, — говорит член Сената Олий Мажлиса Пахриддин МАТКАРИМОВ. — Сегодня сенаторы одобрили Закон «О противодействии распространению заболевания, вызываемого вирусом иммунодефицита человека (ВИЧ-инфекция)», направленный прежде всего на охрану здоровья населения, создание механизма оказания медицинской помощи и социальную защиту

ВИЧ-инфицированных больных. В Узбекистане в настоящее время действует единая система борьбы против распространения ВИЧ-инфекции. Проводится масштабная профилактическая работа, в которой задействованы не только государственные службы, но и активисты общественных организаций, работники органов самоуправления граждан. В одобренном сенаторами законе определяются государственные органы, осуществляющие деятельность по борьбе с распространением ВИЧ-инфекции, устанавливаются полномочия государственных органов, негосударственных некоммерческих организаций, сходов граждан в борьбе с распространением ВИЧ. Определен порядок медицинского обследования, ответственность за распространение опасной инфекции. Данный законодательный акт станет той правовой основой, которая обеспечит прочный заслон распространению опасной инфекции.

— Защита интересов потребителей в вопросах безопасности продукции, процессов, работ и услуг, повышение качества и конкурентоспособности товаров, а также снятие технических барьеров в торговле является приоритетной задачей государственной политики Узбекистана, — говорит член Сената Олий Мажлиса Кудратали ТУЙЧИЕВ. — Сегодня продукция отечественного производителя востребована как на внутреннем, так и на внешнем рынке. Благодаря ее высокому качеству за последние годы экспорт продукции значительно вырос. Это обеспечивается благодаря внедрению международных стандартов. Одобренный сенатом Закон «Об оценке соответствия» учитывает международные требования в области оценки соответствия, будет способствовать дальнейшему укреплению законодательной базы в области повышения экспортных возможностей, в том числе и фермерского общества в стране. Его внедрение будет способствовать дальнейшей интеграции нашей страны в международное сообщество, повышению уровня безопасности, качества и конкурентоспособности отечественных товаров и услуг, защите внутреннего рынка, устранению барьеров в международной торговле, обеспечению международного признания результатов деятельности испытательных, калибровочных и поверочных лабораторий, органов по сертификации. Предусмотрено создание единой системы сертификации, что устранит искусственные преграды при продвижении товаров.

— В условиях дальнейшего углубления демократических реформ укрепление верховенства закона и законности, последовательная демократизация и либерализация судебной-правовой системы, направленные на надежную защиту прав и интересов личности, является одной из актуальных задач, — говорит член Сената Олий Мажлиса Акмал АКРАМОВ. — Одобренный сенаторами Закон «О внесении изменений и дополнений, а также признании утратившими силу некоторых законодательных актов Республики Узбекистан» направлен на дальнейшее усиление социальной защиты населения, правовое обеспечение дальнейшего углубления экономических реформ, предоставление большей свободы предпринимательству, коренное улучшение деловой среды. Безусловно, этот закон послужит дальнейшему совершенствованию национального законодательства, приведению его в соответствие с нормами международного права, а в конечном счете, более эффективной защите прав и законных интересов наших граждан.

Фирюза КУБАРЕВА.



# Проблемы трансграничного загрязнения окружающей среды: пути решения

**1** В Узбекистане принимаются последовательные институциональные, организационные меры для обеспечения экологической безопасности. Создана соответствующая международным нормам правовая база, направленная на рациональное использование природных ресурсов и охрану здоровья населения. Узбекистан ратифицировал важнейшие Конвенции ООН и другие международные документы в области охраны окружающей среды и устойчивого развития и выполняет все принятые на себя обязательства. Отработан механизм реализации природоохранного законодательства, осуществляются целевые государственные программы, национальные планы действий. Самое активное участие в этой деятельности, являющейся неотъемлемой частью проводимых в Узбекистане преобразований, принимают и общественные организации страны.

В результате принятых масштабных мер за годы независимости выбросы вредных веществ в атмосферу в целом по стране снизились в 2 раза, сбросы загрязненных сточных вод сократились в 2,2 раза, использование пестицидов в сельском хозяйстве в последние несколько лет уменьшилось в пять раз, на промышленных предприятиях широко внедряются экологически безопасные технологии, глубокая переработка отходов производства, модернизируются очистные установки, что дает не только экологический, но и значительный экономический эффект.

Вместе с тем, как отметил в своем докладе заместитель Спикера Законодательной палаты Олий Мажлиса Республики Узбекистан, председатель Исполкома Центрального Кенгаша Экологического движения Узбекистана Б.Алиханов, в Среднеазиатском регионе, в том числе и в нашей стране, существует ряд серьезных трансграничных экологических проблем.

К числу острейших из них относится губительное влияние вредных производственных выбросов таджикского алюминиевого предприятия ГУП «Талко» на экологию и здоровье населения расположенных поблизости от

него районов Узбекистана и Таджикистана. Работа этого завода, без соблюдения экологических норм и на основе отсталых технологий, стала причиной нарушения сформировавшейся в течение тысячелетий экосистемы региона, создала реальную угрозу для генфонда его населения, флоры и фауны.

Суть проблемы заключается в том, что от выбросов ГУП «Талко», отличающихся высоким содержанием соединений фтора, токсичных газов — оксидов углерода, серы, углеводородов и других вредных веществ, страдает население региона, в первую очередь от хронических болезней эндокринной и костно-мышечной системы, верхних дыхательных путей, врожденных аномалий и флюороза, а также онкологических заболеваний.

В этом имела возможность убедиться участники семинара, которые накануне побывали в Сариясийском, Денауском, Узунском и других районах Сурхандарьинской области и на месте ознакомились с тем, какой огромный вред природной среде и здоровью людей наносит ГУП «Талко».

Как отметил директор Института по изучению окружающей среды **Майкл Эдельштейн** (США): «У нас есть результаты изучения загрязнения окружающей среды ГУП «Талко» за все время его работы. Жители наиболее подверженных ему районов Сурхандарьинской области несут на себе весь груз этой тяжелой ноши, стали жертвами и заложниками ситуации. Мы сами увидели, как ядовитый дым из труб предприятия переносится в направлении Узбекистана, убедившись в том, какой ущерб нанесен людям, природе, экономике. Вдали от этого региона трудно представить себе, что испытывают и как живут здесь люди. Воздух, которым они дышат, вода, которую пьют, выращенный на этой земле хлеб, который они едят, — все загрязнено вредными веществами. Однако это до сих пор игнорируется теми, кто имеет выгоду от работы предприятия. Мы обязаны изменить ситуацию к лучшему и принять для этого необходимые меры».

«Сегодня на Земле многие катастрофы и сюрпризы природы связаны с деятельностью человека, — считает профессор Вагенингенского университета, лауреат Нобелевской премии за исследования в области изменения климата **Рик Лиманс** (Нидерланды). — Вопросы устойчивого развития становятся все более актуальными. Для его обеспечения мы должны в течение ближайших лет в целом уменьшить выбросы на 90 процентов. Очень серьезной проблемой являются газообразные выбросы «Талко», оказывающие крайне опасное влияние на здоровье людей, на животных и растения, в том числе на продуктивность сельскохозяйственных культур, а значит — на развитие региона.

ГУП «Талко», имеющее неэффективное и устаревшее очистное оборудование, ежегодно выбрасывает в атмосферу около 22-23 тысяч тонн загрязняющих веществ, в том числе свыше 200 тонн фтористого водорода, наиболее опасного и вредного для окружающей среды и здоровья человека. Поэтому мы выступаем за проведение и местных, и региональных исследований с участием всех заинтересованных сторон, независимых экспертов и ученых. Нужен также постоянный диалог, хорошим примером которого является международный семинар в Ташкенте. Только тогда будут найдены оптимальные решения».

Всесторонне обсудив проблемы трансграничного загрязнения окружающей среды в результате производственной деятельности таджикского предприятия ГУП «Талко», участники международного семинара пришли к выводу, что ситуация, складывающаяся в северных районах Сурхандарьинской области нашей страны и Турсунзаветском районе Таджикистана из-за пагубного, катастрофического воздействия этого предприятия на окружающую среду и здоровье населения, все более усугубляется и приобретает критический характер. Было подчеркнuto, что неприемлемо игнорировать меры по нейтрализации этого очага и источника загрязнения атмосферы может привести к непоправимым последствиям почти для миллиона проживающих здесь людей.

Особую тревогу, отметили участники семинара, вызывает рост числа случаев, когда дети рождаются мертвыми, и различных патологий, связанных с повышением уровня концентрации в атмосфере, водных ресурсах и почве фтористого водорода, других токсичных веществ, содержащихся в выбросах ГУП «Талко». В районах, подверженных их трансграничному воздействию, заболеваемость как детей, так и взрослых по частоте патологических нарушений в три раза выше, чем в среднем по Сурхандарьинской области.

«Производство алюминия относится к так называемым грязным технологиям, — сказал президент компании «Шиндонг ресорсез» **Ким Ёнг Гу** (Республика Корея). — «Талко» потребляет огромное количество энергии и неоправданно загрязняет окружающую среду выбросами особо опасных веществ. В 50-60-х годах прошлого века Республика Корея столкнулась с подобной проблемой. Мы приняли все меры, чтобы решить ее — путем строительства эффективных очистных сооружений, установок соответствующего оборудования, перехода на более безопасные в экологическом плане технологии. Думаю, такой же подход необходим и в ситуации с таджикским алюминиевым предприятием, ибо человеческая жизнь и здоровье не сопоставимы ни с какой прибылью».

Значительный ущерб наносит экологике, в том числе сельскому хозяйству, и социальной сфере региона. Снижается урожайность сельскохозяйственных культур. Из-за содержания фтора в растениях, кормовых культурах происходят необратимые физиологические изменения в организме животных. Сокращается поголовье крупного и мелкого рогатого скота, уменьшаются надой молока, ухудшается качество мяса-молочной продукции. Исследованиями выявлено превышение нормы содержания фтора в молоке в 9-13 раз. Все это создает серьезную угрозу жизни и здоровью людей.

По оценкам экспертов, экономический ущерб, нанесенный в результате работы ГУП «Талко», составляет сотни миллионов долларов США. А оценить весь огромный урон природе и здоровью людей, как подчеркнули в своих выступлениях участники семинара, не представляется возможным.

По заключению зарубежных специалистов, ресурсы основной производственной техники на предприятии исчерпаны и не обеспечивают экологическую безопасность производства. При этом, несмотря на ухудшающуюся экологическую ситуацию, на ГУП «Талко» не принимаются необходимые организационно-технические, природоохранные меры для перепрофилирования производства, оснащения современными очистными установками, исключающими негативное воздействие на окружающую среду.

«Еще два года назад во время поездки в Сурхандарью мы стали свидетелями того, как от выбросов «Талко» гибнут сады, виноградники, болеют дети, — сказал председатель Союза исторических регионов Европы **Витторио Джорджи** (Италия). — Покажете ли наносимому вреду растущий с каждым годом. Никогда раньше не видел, чтобы из-за вызванного развитием экономикой экологического загрязнения так страдала жизнь людей, окружающая среда. Рассказал об этом в статье, опубликованной в Италии и других странах. Международное право дает нам инструменты, чтобы обеспечить устойчивое развитие экономики и вместе с тем возможно нынешнему и будущим поколениям жить в благоприятной среде. У международного сообщества есть определенные ресурсы, чтобы те, кто нарушает общепризнанные нормы, приняли на себя ответственность за это. Как можно не признавать очевидный факт загрязнения «Талко» окружающей среды? Кто компенсирует ущерб, наносимый в течение многих лет? Проблема должна быть решена с учетом интересов людей. Думаю, один из путей — это создать международную комиссию из независимых экспертов и с полученными результатами обратиться в международный суд».

Участовавшие в семинаре зарубежные эксперты особо подчеркнули — принятие надлежащих мер по снижению негативного воздействия производственных отходов ГУП «Талко» нарушает

участники приняли соответствующие рекомендации. В них подчеркнута особая актуальность безотлагательной реализации на ГУП «Талко» комплекса мер по перепрофилированию производства, других природоохранных мероприятий, исключающих его негативное воздействие на окружающую среду. Отмечено, что участники семинара считают необходимым привлечь внимание международных экологических организаций, структур ООН, в том числе ЮНЕП, ЮНИСЕФ и других, парламентов и правительств стран, международной общественности для принятия ими срочных мер по содействию укреплению экологической устойчивости региона, сохранению здоровья населения, оказавшегося в зоне губительного воздействия ГУП «Талко».

Подчеркнута также важность объединения усилий международных организаций, институтов гражданского общества, в том числе общественности Узбекистана и Таджикистана, в поиске путей для нейтрализации негативного трансграничного воздействия выбросов этого предприятия, с учетом общеприятных принципов и норм международного права, международных правовых актов, важнейших документов ООН, направленных на защиту здоровья человека, его права на безопасную окружающую среду.

Особо отмечена осуществляемая в Узбекистане большая работа в целях снижения пагубного влияния выбросов ГУП «Талко» на природную среду, здоровье населения региона. Только в 2010–2012 годах в Денауском, Сариясийском, Узунском и Алтысайском районах Сурхандарьинской области построено ряд многопрофильных районных поликлиник и лечебно-профилактических учреждений, более 50 сельских врачебных пунктов. Все они оснащены современным медицинским оборудованием. Эффективные результаты дает реализация принятой правительством страны Программы действий по охране окружающей среды Республики Узбекистан на 2013–2017 годы.

Участники международного семинара призвали учреждения ООН, правительства стран и международные экологические организации поддержать усилия Республики Узбекистан, в том числе парламента, Экологического движения, общественности, по нейтрализации катастрофического воздействия на экологию и здоровье людей производственной деятельности ГУП «Талко».

Анна ИВАНОВА, корр. УзА.

## Слово — участникам международного форума

**1** За последние пять лет количество случаев рождения детей мертвыми только в Сариясийском районе увеличилось в 7,7 раза. Мы не должны допускать сохранения и усугубления этой ситуации. Подобные проблемы требуют безотлагательного решения. Мы должны добиться принятия необходимых шагов по разработке и реализации программы перепрофилирования этого предприятия, глубокой модернизации устаревшего технологического оборудования. Для этого необходимо обновить давно устаревшее производство за счет экологически безопасных технологий. Это проблема не только одной страны, но и всей Центральной Азии. Поэтому все государства региона и международное сообщество должны сообща найти выход из этой сложной ситуации.

**Александр САКОВСКИС, депутат парламента Латвии, член фракции «Центр согласия» и Латвийской делегации в Парламентской Ассамблее Совета Европы:**

— Я впервые став свидетелем подобной экологической трагедии. Чрезвычайно печально, что «Талко» наносит такой серьезный ущерб населению отдельных территорий Узбекистана, особенно детям. Чувdivо, что в результате вредных выбросов завода рождаются дети-инвалиды, жители данных районов страдают такими заболеваниями, как анемия, рак и цирроз печени, повышается показатель смертности. Устаревшая технология, используемая при производстве алюминия на ГУП «Талко», далеко не соответствует технологиям аналогичных производств в Европе. Никакой доход от получения алюминия не сопоставим с жизнью человека. Мы должны помочь в решении этой проблемы и для этого задействовать все международно-правовые механизмы, обратиться к мировому, в том числе европейскому сообществу. Предотвращение вредного воздействия таджикского алюминиевого предприятия на окружающую среду является актуальной проблемой не только для Узбекистана, но и всего региона, наконец, мира. Мировое сообщество должно сообща, проявляя последовательную инициативность, безотлагательно найти эффективное решение этих проблем. Я надеюсь, что нынешний международный семинар даст соответствующие результаты.

**Такхиса МАЦУКАВА, профессор факультета эпидемиологии и окру-**

**жающей среды университета «Junteдо» (Япония):**

— Экологические проблемы не знают границ, не возникают избирательно. Мы воочию убедились в том, что загрязнение таджикским алюминиевым предприятием окружающей среды нарушает экологическое равновесие в некоторых районах Узбекистана. Это недопустимо. В решении экологических проблем и снижении негативного влияния на окружающую среду необходимы согласованные и сплоченные действия.

Знакомясь с экологической ситуацией в Сариясийском районе, мы своими глазами видели, как ядовитый дым, выходящий из труб таджикского алюминиевого завода, движется в сторону Узбекистана. Эти вредные выбросы в атмосферу наносят постоянный и серьезный урон здоровью почти миллиона жителей районов, испытывающих их негативное воздействие. Кроме того, это причиняет огромный ущерб сельскому хозяйству, животноводству и земледелию, что в свою очередь может стать причиной экономического упадка данных районов. А вызвано все это устаревшими технологиями «Талко». Алюминиевое производство должно быть незамедлительно модернизировано, что даст возможность в определенной степени снизить его разрушительное влияние на окружающую среду. Япония имеет значительный опыт в этой сфере. И мы готовы рассмотреть возможность разработки и реализации совместного с Экодвижением проекта, направленного на разработку и внедрение методов минимизации антропогенного воздействия на людей, подверженных негативному влиянию выбросов таджикского алюминиевого предприятия, привлечь для этого ведущих специалистов нашего университета, средства крупнейших японских фондов. Международное сообщество должно сосредоточиться на поиске путей решения экологической проблемы, сложившейся в этом регионе.

**Джон ВЕЙВЕРЛИ, член палаты лордов парламента Великобритании, председатель всепартийной парламентской группы «Британия — Узбекистан» (Великобритания):**  
— В рамках международного семинара мы имели возможность лично наблюдать сложившуюся экологическую ситуацию в Сариясийском и других районах Сурхандарьинской области. Их жители серьезно страдают в результате

деятельности расположенного поблизости таджикского предприятия ГУП «Талко». Воздушные потоки, направляющиеся в сторону Узбекистана, постоянно приносят с собой чрезвычайно ядовитые химические вещества, что становится причиной нарушения экологического баланса, загрязнения воздуха, снижения урожайности посевных культур и продуктивности животноводства.

Вместе с тем мы убедились в том, что руководством Узбекистана осуществляется огромная работа в целях улучшения условий жизни населения этих районов. Однако окончательная стабилизация ситуации, всестороннее решение этой тревожащей местных жителей на протяжении многих лет серьезной проблемы зависит не только от Узбекистана. Нельзя оставаться равнодушным к подобному положению дел. Эту проблему уже давно необходимо было решить сообща. Поэтому действия Узбекистана по привлечению внимания мировой общественности к решению данного вопроса — верны и оправданны.

**Дидье ШАДЕ, исследователь аналитического института прогноза и безопасности по Европе (Франция):**

— Я был просто потрясен ситуацией, сложившейся в Сариясийском и ряде других районов Сурхандарьинской области Узбекистана в результате соседства с таджикским алюминиевым заводом. В этом вопросе нельзя проявлять беспечность и равнодушие. Мы убедились в том, что руководство Узбекистана осуществляет комплекс мер по улучшению обстановки. Но решение этой давно назревшей проблемы зависит не только от Узбекистана. Поэтому мировое сообщество должно общими усилиями найти приемлемый выход. Ни одна страна, пренебрегая свои собственные выгоды и интерес, не вправе быть причиной нарушений развития районов другой страны.

Осуществляемые в Узбекистане последовательные реформы, выдвигаемые инициативы в целях улучшения экологии Сариясийского, Узунского и других районов, снижения вреда для окружающей среды, укрепления здоровья населения, а также меры по привлечению внимания международного сообщества заслуживают признания и всесторонней поддержки.

**Записали Ирода УМАРОВА, Нодира МАНЗУРОВА, Холмумин МАМАТРАЙМОВ, корры УзА.**

### Реклама и объявления

## КОНКУРС ПРОЕКТОВ НА ПОЛУЧЕНИЕ ГРАНТОВ

**«Грантовой программы поддержки социально значимых проектов региональных ННО Узбекистана»**

В связи с празднованием 22-й годовщины независимости Республики Узбекистан и во исполнение Государственной программы «Год благополучия и процветания» Фонд поддержки социальных инициатив, Фонд «Форум культуры и искусства Узбекистана», Общественный фонд по поддержке ННО и других институтов гражданского общества при Олий Мажлисе Республики Узбекистан, Республиканский благотворительный фонд «Махалла» объявляют о начале приема проектных заявок на 2-й тур конкурса

**«ОБОД УЙИМ»**

Принимаются на рассмотрение проекты от негосударственных некоммерческих организаций и других институтов гражданского общества Республики Узбекистан по следующим направлениям:

- улучшение социальной инфраструктуры сельской местности, решение вопросов по благоустройству махаллей;
- осуществление ремонта внутренних дорог, санитарная очистка и озеленение прилегающих к населенным пунктам территорий, постройка детских площадок, обеспечение доступа к чистой питьевой воде махаллей отдаленных и приграничных районов и др.;
- улучшение экологических условий на селе, содействие в обеспечении альтернативными источниками энергии (солнечные батареи, ветрогенераторы, биогазовые установки и т.д.) малых социальных объектов (школы, больницы, сельские врачебные пункты и т.д.);
- оказание содействия в развитии семейного бизнеса, частного предпринимательства, надомного труда, прикладного ремесленничества, народных промыслов и других видов предпринимательской деятельности;
- улучшение качества профессионального обучения, повышение финансовой грамотности и бизнес-навыков у молодежи и женщин из сельских районов;
- создание новых рабочих мест и трудоустройство сельского населения, особенно девушек, женщин и молодежи;
- предоставление социальных услуг уязвимым группам населения, включая лиц с ограниченными возможностями здоровья, малообеспеченным семьям, в том числе услуги по трудоустройству;
- предоставление качественных услуг по социальному обслуживанию на дому одиноких престарелых, пенсионеров и инвалидов, нуждающихся в постороннем уходе;
- повышение осведомленности населения по вопросам укрепления здоровья и пропаганда здорового образа жизни.

**ОБЯЗАТЕЛЬНЫЕ ТРЕБОВАНИЯ К УЧАСТНИКАМ**

Для подачи заявки заявитель должен:

- быть юридическим лицом;
- представлять один из регионов Республики Узбекистан;

Для участников конкурса, представляющих различные регионы Узбекистана, допускается направление документов с печатью и подписью руководителя организации в отсканированном виде по следующему электронному адресу: funduz@parliament.gov.uz Телефоны для справок: (998-71) 239-26-76, 239-29-38.





**UZTELECOM**

*Уважаемые соотечественники!*

**Акционерная компания «Узбектелеком»**  
имеет честь поздравить всех жителей  
с национальным праздником —  
**22-й годовщиной независимости**  
Республики Узбекистан!

*Искренне желаем процветания, крепкого здоровья,  
семейного благополучия, достижения всех поставленных  
целей, удач и свершений во всех начинаниях  
на благо нашего народа и государства!*




**Самаркандский  
автомобильный завод**

*поздравляет  
всех соотечественников*

**с 22-й годовщиной**  
**независимости**  
**нашего государства!**

*Искренне желаем всем мира и добра,  
здоровья и счастья, благополучия в семьях,  
больших успехов в созидательном труде  
на благо процветания нашей Родины!*



**Внимание организаций и предприятий!** **Дирекция международного аэропорта «Ургенч»**

**ОБЪЯВЛЯЕТ ОТКРЫТЫЕ КОНКУРСНЫЕ ТОРГИ**

на выполнение строительного контракта по объекту «Реконструкция аэропорта в городе Ургенче. Реконструкция здания пассажирского терминала на 300 пас./час «Прилет международных и местных линий». Монтаж и наладка оборудования по кондиционированию и вентиляции»

**Стартовая стоимость заказчика:**  
— 2 050 364,944 тыс. сум. без НДС;  
— 2 460 437,933 тыс. сум. с НДС.

**Срок завершения строительства** — 60 календарных дней.

**Заказчик** — Дирекция международного аэропорта «Ургенч», расположенная по адресу: г. Ургенч, аэропорт.

**Реализация проекта** осуществляется за счет средств НАК «Узбекистон хаво йуллари».

Предприятия и организации, выступающие в качестве претендентов, должны соответствовать следующим требованиям: иметь оборотные средства в размере не менее 20% от стоимости предмета конкурсных торгов или поручительство банка на предоставление указанных средств, производственную базу, трудовые ресурсы и специалистов, необходимых для выполнения работ (услуг), обладать опытом работы на объектах, аналогичных конкурсному, гражданской правоспособностью и полномочиями на заключение договора.

При участии в конкурсных торгах отечественных и зарубежных строительных организаций в оценке

конкурсных предложений предусматриваются следующие ценовые преференции для отечественных подрядчиков: при проведении оценки конкурсных предложений участников конкурсные предложения с импортной поставкой работ (услуг), по которым импортеры в соответствии с законодательством освобождаются от налога на добавленную стоимость, досчитываются на сумму указанного налога.

Если деятельность, связанная с выполнением работ (услуг), подлежит лицензированию, то к участию в конкурсных торгах допускаются претенденты, обладающие соответствующей лицензией, выданной в установленном порядке, или имеющие гарантийное письмо субподрядчика, обладающего лицензией на выполнение вышеуказанных работ (услуг).

Для участия в торгах и приобретения конкурсной документации необходимо обратиться с запросом к организатору торгов — в Консалтинговый центр по конкурсным торгам и ценообразованию в строительстве Хорезмской области, расположенный по адресу:  
**г. Ургенч, ул. П. Махмуда, 10.**  
**Телефон 226-92-25.**

**Стоимость одного комплекта документов — 70 000 сумов.**

**Оферты принимаются организатором торгов по вышеуказанному адресу.**

Последний срок представления оферт организатору торгов — к дню и часу вскрытия оферт. Вскрытие оферт состоится не менее чем через 30 дней после опубликования объявления по адресу: Хорезмская обл., Ургенчский р-н, ул. Новошаватская, здание профессионального колледжа транспорта и промышленности. Телефон 229-28-35.

**XALQ BANKI**

**НАРОДНЫЙ БАНК  
РЕСПУБЛИКИ УЗБЕКИСТАН**

**ОБЪЯВЛЯЕТ КОНКУРС (ТЕНДЕР)  
НА ДОСТАВКУ БИЛЕТОВ  
МГНОВЕННОЙ ДЕНЕЖНО-ВЫГРЫШНОЙ  
ЛОТЕРЕИ**

Подробную информацию об условиях конкурса можно получить по адресу:  
100096, г. Ташкент, ул. Катартал, 46,  
Государственно-коммерческий Народный банк  
Республики Узбекистан.  
Телефоны: (998-71) 150-13-05, 278-85-52.  
Факс (998-71) 150-12-91.  
E-mail: deposit@xb.uz

Все предложения по конкурсу должны быть представлены в Народный банк по вышеуказанному адресу не позднее 17.00 26 августа 2013 года.

*После указанного срока предложения и дополнения не принимаются.*

**Уважаемые пассажиры!** **UZBEKISTAN  
airways**

Национальная авиакомпания «Узбекистон хаво йуллари» расширяет географию полетов и сообщает об открытии нового направления в Россию!

**Рейсы по маршруту  
ТАШКЕНТ – ВОЛГОГРАД – ТАШКЕНТ**

будут выполняться еженедельно  
на комфортабельных самолетах A320

Телефон для справок (998 71) 140-02-00  
[www.uzairways.com](http://www.uzairways.com)

Сертификат № СЭ 1-О

**Uzbekistan Airways – safety, stability, comfort**

**Государственно-акционерная компания «УЗБЕКЭНЕРГО»**

объявляет набор высококвалифицированных специалистов для работы в инвестиционных подразделениях компании.

**Основные требования к кандидатам:**

- высшее экономическое/юридическое/техническое образование;
- опыт работы в сфере внешнеэкономической деятельности и реализации инвестиционных проектов;
- знание экономического законодательства и основных требований международных финансовых институтов;
- знание иностранных языков приветствуется.

Резюме кандидатов направлять на электронный адрес: [ferfid@mail.ru](mailto:ferfid@mail.ru) Контактные телефоны: (8-371) 233-56-18, 236-61-93.

**Хақ сўзи  
Народное слово**

**УЧРЕДИТЕЛИ:**  
Кенгаш Законодательной палаты  
Олий Мажлиси Республики Узбекистан,  
Кенгаш Сената Олий Мажлиси Республики Узбекистан  
и Кабинет Министров Республики Узбекистан

**Главный редактор Уткир РАХМАТОВ**

Газета зарегистрирована в Узбекском агентстве по печати и информации. Регистрационный № 0002 от 15 января 2008 года. Индекс 166. Заказ Г-822. Цена договорная. Объем 2 печ. л. Тираж 22 735. Способ печати офсетный. Формат А-2. Газета выходит пять раз в неделю, кроме воскресенья и понедельника

Отпечатано в типографии издательско-полиграфической акционерной компании «Шарк», адрес предприятия: улица Буюк Турон, 41.  
1 2 3 4 5.

**Отделы редакции:**  
По вопросам парламентской, общественно-политической, международной жизни и права — 236-29-89. По вопросам экономики — 233-48-04. По вопросам культуры и просвещения, науки и образования, здравоохранения и спорта — 233-95-01. Реклама — 232-11-15. Секретариат — 233-28-49. Канцелярия — 233-52-55.

Редакция рукописи не рецензирует и не возвращает. За достоверность рекламных материалов редакция ответственности не несет.

Дежурный редактор С. ЛИ  
Дежурный Х. УБАЙДУЛЛАЕВ  
Старший корректор Н. РЫЖКОВА

Газета сверстана И. ЛАРИОНОВЫМ.  
Итог по УзА: 01.30 Подписано в 02.00